

BD Gram Stain Kits and Reagents

Gramfargingskit og reagenser



8820191JAA(07)
2017-09
Norsk

		1	Kat. nr.
Gram Stain Kit			212539
Gram Crystal Violet	For differensialfarging av bakterier.	1 x 250 mL	
Gram Iodine (stabilisert)		1 x 250 mL	
Gram Decolorizer		1 x 250 mL	
Gram Safranin		1 x 250 mL	
Gram Crystal Violet	For farging av mikroorganismer med differensial-gram-metoden.	4 x 250 mL	212525
		1 x 3,8 L	212526
Gram Iodine (stabilisert)	For farging av mikroorganismer med differensial-gram-metoden.	4 x 250 mL	212542
		1 x 3,8 L	212543
Gram Decolorizer	For farging av mikroorganismer med differensial-gram-metoden.	4 x 250 mL	212527
		1 x 3,8 L	212528
Gram Safranin	For farging av mikroorganismer med differensial-gram-metoden.	4 x 250 mL	212531
		1 x 3,8 L	212532
Gram Basic Fuchsin	For farging av mikroorganismer med differensial-gram-metoden.	4 x 250 mL	212544
		1 x 3,8 L	212545

BRUKSOMRÅDE

Gramfargingskit og reagenser brukes til å farge mikroorganismer fra kulturer eller prøver med differensial-gram-metoden.

OPPSUMMERING OG FORKLARING

Gramfargingen ble utviklet i 1884 av Christian Gram i et forsøk på å skille mellom bakterieceller og infisert vev. Selv om Gram observerte det som nå kalles "gramreaksjonen", gjenkjente han ikke teknikkens taksonomiske verdi.

Gram-fargingen brukes nå til å skille mellom intakte, morfologisk like bakterier i to grupper basert på cellefarge etter farging. Celleform, størrelse og strukturelle detaljer er også synlige. Slik foreløpig informasjon gir viktige holdepunkter for type organisme(r) som forekommer og de videre teknikkene som kreves for å karakterisere dem.

Siden uorganisk jod oksideres raskt og mister sin effektivitet som et fargestoff, 1 avviker gramfargingskittet (kat.nr. 212539) fra Grams opprinnelige formulering ved at det tilbyr et mer stabilt organisk jodkompleks, L-polyvinylpyrrolidonjod.

PROSEDYREPRINSIPPER

Gramfargingsprosedyren² består av:

Farging av en fiksert celleprøve med krystallfiolett.

Påføring av jod som fargestoff.

Avfarge primærfargen med alkohol/acetone og kontrastfarge med safranin eller basisfuchsin.

Et krystallfiolett jodkompleks dannes i protoplasten (ikke celleveggen) av alle organismer som er farget på denne måten.

Organismer som kan beholde dette fargekomplekset etter avfarging er klassifisert som grampositive mens de som kan avfarges og kontrastfarges klassifiseres som gramnegative.

Ved brudd eller fjerning av celleveggen, kan protoplasten til grampositive (så vel som gramnegative) celler avfarges og det grampositive attributtet gå tapt. Dermed synes gramfargingsmekanismen å være forbundet med nærværet av en intakt cellevegg som kan fungere som en barriere for avfarging av primærfargen.

Celleveggen er generelt sett ikke-selektivt gjennomtrengelig. Det antas at celleveggen til grampositive celler dehydreres under gramfargingsprosedyren av alkoholen i avfarging og mister permeabilitet, og dermed beholder primærfargen. Celleveggen til de gramnegative cellene har imidlertid høyere fettinnhold og blir lettere gjennomtrengelig når behandlet med alkohol, noe som medfører tap av primærfargen.

Det molekylære grunnlaget for gramfargingen er ennå ikke fastslått.

REAGENSER

Tilnærmet sammensetning* per liter

Gram Crystal Violet (gramkrystallfiolett)

PRIMÆRFARGING

Krystallfiolett	3,0 g
Isopropanol	50,0 mL
Etanol/metanol	50,0 mL
Destillert vann	900,0 mL

Gram Iodine (gramjod)

FARGESTOFF

(Arbeidsløsning klargjort av gramfortynningsmiddel og gramjod 100X)

Jodkrystaller	3,3 g
Kaliumjod	6,6 g
Destillert vann	1,0 L

Stabilized Gram Iodine (stabilisert gramjod)

FARGESTOFF

Polyvinylpyrrolidonjodkompleks	100,0 g
Kaliumjod	19,0 g
Destillert vann	1,0 L

Gram Decolorizer (gramavfargingsmiddel)

AVFARGINGSMIDDEL

Aceton	250,0 mL
Isopropanol	750,0 mL

Gram Safranin (gramsafranin)

KONTRASTFARGE

Safranin-O-pulver (rent fargestoff)	4,0 g
Etanol/metanol	200,0 mL
Destillert vann	800,0 mL

Gram Basic Fuchsin (grambasisfuchsin)

KONTRASTFARGE

Basis-fuchsin	0,08 g
Fenol	2,6 g
Isopropylalkohol	4,5 mL
Destillert vann	993,0 mL

*Justert og/eller tilsatt som nødvendig for å oppfylle studiekriteriene.

Advarsler og forsiktighetsregler: Ved *in vitro*-diagnostisk bruk.

Over tid kan det utvikles et fint presipitat i gram-basisfuchsin. Produktutførelse vil ikke bli påvirket.

BD BBL Gram Crystal Violet (212525, 212526)

Advarsel



H332 Farlig ved innånding. **H351** Mistenkes for å kunne forårsake kreft. **H402** Skadelig for liv i vann. **H412** Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.

P201 Innhent særskilt instruks før bruk. **P202** Skal ikke håndteres før alle advarsler er lest og oppfattet. **P261** Unngå innånding av støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler. **P271** Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område. **P273** Unngå utslipp til miljøet. **P280** Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm. **P304+P340** VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet. **P308+P313** Ved eksponering eller mistanke om eksponering: Søk legehjelp. **P312** Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag. **P405** Oppbevares innelåst. **P501** Innhold/beholder skal kasseres i henhold til lokale/regionale/nasjonale/internasjonale retningslinjer.

BD BBL Gram Decolorizer (212527, 212528)

Fare



H225 Meget brannfarlig væske og damp. **H319** Gir alvorlig øyeirritasjon. **H336** Kan forårsake døsighet eller svimmelhet.

P210 Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. — Røyking forbudt. **P240** Beholder og mottaksutstyr jordes/potensialuttignes. **P241** Bruk elektrisk materiell / ventilasjonsmateriell/belysningsmateriell som er eksplosjonssikkert. **P242** Bruk bare verktøy som ikke avgir gnister. **P243** Treff tiltak mot statisk elektrisitet. **P261** Unngå innånding av støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler. **P264** Vask grundig etter bruk. **P271** Brukes bare utendørs eller i et godt ventilert område. **P280** Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm. **P303+P361+P353** VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsølte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann. **P304+P340** VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet. **P305+P351** VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. **P312** Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag. **P337+P313** Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp. **P338** Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. **P370+P378** Ved brann: Slukk med CO₂, pulver eller vanntåke. **P403+P233** Oppbevares på et godt ventilert sted. Hold beholderen tett lukket. **P403+P235** Oppbevares på et godt ventilert sted. Oppbevares kjølig. **P405** Oppbevares innelåst. **P501** Innhold/beholder skal kasseres i henhold til lokale/regionale/nasjonale/internasjonale retningslinjer.

BD BBL Gram Safranin (212531, 212532)

Advarsel



H226 Brannfarlig væske og damp.

P210 Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. — Røyking forbudt. **P241** Bruk elektrisk materiell / ventilasjonsmateriell/belysningsmateriell som er eksplosjonssikkert. **P280** Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm. **P240** Beholder og mottaksutstyr jordes/potensialutlignes. **P233** Hold beholderen tett lukket. **P242** Bruk bare verktøy som ikke avgir gnister. **P243** Treff tiltak mot statisk elektrisitet. **P303+P361+P353** VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsølte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann. **P370+P378** Ved brann: Slukk med CO₂, pulver eller vanntåke. **P403+P235** Oppbevares på et godt ventilerert sted. Oppbevares kjølig. **P501** Innhold/holder skal kasseres i henhold til lokale/regionale/nasjonale/internasjonale retningslinjer.

BD BBL Gram Stain Kit (212539)

Fare



H225 Meget brannfarlig væske og damp. **H226** Brannfarlig væske og damp. **H315** Irriterer huden. **H319** Gir alvorlig øyeirritasjon. **H332** Farlig ved innånding. **H336** Kan forårsake døsighet eller svimmelhet. **H351** Mistenkes for å kunne forårsake kreft. **H401** Giftig for liv i vann. **H402** Skadelig for liv i vann. **H412** Skadelig, med langtidsvirkning, for liv i vann.

P201 Innhent særskilt instruks før bruk. **P202** Skal ikke håndteres før alle advarsler er lest og oppfattet. **P210** Holdes vekk fra varme/gnister/åpen flamme/varme overflater. — Røyking forbudt. **P233** Hold beholderen tett lukket. **P240** Beholder og mottaksutstyr jordes/potensialutlignes. **P241** Bruk elektrisk materiell / ventilasjonsmateriell/belysningsmateriell som er eksplosjonssikkert. **P242** Bruk bare verktøy som ikke avgir gnister. **P243** Treff tiltak mot statisk elektrisitet. **P261** Unngå innånding av støv/røyk/gass/tåke/damp/aerosoler. **P264** Vask grundig etter bruk. **P271** Brukes bare utendørs eller i et godt ventilerert område. **P273** Unngå utslipp til miljøet. **P280** Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm. **P302+P352** VED HUDKONTAKT: Vask med mye såpe og vann. **P303+P361+P353** VED HUDKONTAKT (eller håret): Tilsølte klær må fjernes straks. Skyll/dusj huden med vann. **P304+P340** VED INNÅNDING: Flytt personen til frisk luft og sørg for at vedkommende hviler i en stilling som letter åndedrettet. **P305+P351+P338** VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. **P308+P313** Ved eksponering eller mistanke om eksponering: Søk legehjelp. **P312** Kontakt et GIFTINFORMASJONSSENTER eller lege ved ubehag. **P321** Særlig behandling (se på etiketten). **P332+P313** Ved hudirritasjon: Søk legehjelp. **P337+P313** Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp. **P362+P364** Tilsølte klær må fjernes, og vaskes før de brukes på nytt. **P370+P378** Ved brann: Slukk med CO₂, pulver eller vanntåke. **P403+P233** Oppbevares på et godt ventilerert sted. Hold beholderen tett lukket. **P403+P235** Oppbevares på et godt ventilerert sted. Oppbevares kjølig. **P405** Oppbevares innelåst. **P501** Innhold/holder skal kasseres i henhold til lokale/regionale/nasjonale/internasjonale retningslinjer.

BD BBL Gram Iodine (Stabilized) (212542, 212543)

Advarsel



H315 Irriterer huden. **H319** Gir alvorlig øyeirritasjon. **H401** Giftig for liv i vann.

P264 Vask grundig etter bruk. **P280** Benytt vernehansker/verneklær/vernebriller/ansiktsskjerm. **P305+P351+P338** VED KONTAKT MED ØYNENE: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser dersom dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett skyllingen. **P321** Særlig behandling (se på etiketten). **P332+P313** Ved hudirritasjon: Søk legehjelp. **P337+P313** Ved vedvarende øyeirritasjon: Søk legehjelp. **P350** Vask forsiktig med mye såpe og vann. **P362+P364** Tilsølte klær må fjernes, og vaskes før de brukes på nytt. **P501** Innhold/holder skal kasseres i henhold til lokale/regionale/nasjonale/internasjonale retningslinjer.

Oppbevaring: Oppbevar ved 15–30 °C etter mottak. Utløpsdatoen gjelder produkt i uåpnede flasker oppbevart i henhold til anvisninger. Åpnes ikke før det er klart til bruk.

Bruk den tradisjonelle gramjod-arbeidsløsningen innen 3 måneder etter tillaging, uten at noen av komponenten er forbi utløpsdatoen.

Produktforringelse: Når ustabilisert gramjod er rekonstituert, kan det skape variabilitet i gramfargingen når det ikke lenger er nok jod i løsningen. Beskytt jodløsningen mot ubehørig eksponering for luft, lys og varme, for å forsikre deg om at løsningen gir riktig fargestoffaktivitet.

PRØVESAMLING OG KLARGJØRING

Legg testprøven på et rent objektglass slik at det gir en tynn, jevn celleprøve. Emulger kolonier fra kultur på 18–24 h i saltløsning for å oppnå riktig tetthet.

La celleprøven lufttørke.

Fest celleprøven til objektglasset med en av følgende teknikker:

1. Varmefikser ved å føre objektglasset 2–3 ganger gjennom en lav flamme. Avkjøl objektglasset til romtemperatur før farging.

MERK: Ikke overopphet objektglasset. For sterk varme vil føre til atypisk farging.

2. Metanolfikser objektglasset ved å overfylle med absolutt metanol i 1–2 min og skylle med vann fra kranen før farging.³

MERK: For riktig fiksering, oppbevar absolutt metanol i en flaske med brun skrukork og fyll på arbeidsløsningen annenhver uke.

PROSEDYRE

Tillaging av reagens

Lag den tradisjonelle Gram Iodine-arbeidsløsningen ved å tilsette en hel 2,5 mL-ampulle med Gram Iodine 100X til 250 mL Gram Diluent eller en hel 40 mL-flaske med Gram Iodine 100X til 3,8 L Gram Diluent og bland grundig.

Materialer som følger med: Gram Crystal Violet (gramkrystallfiolett), Gram Iodine (gramjod) eller Stabilized Gram Iodine (stabilisert gramjod), Gram Decolorizer (gramavfargingsmiddel) og Gram Safranin (gramsafarin) eller Gram Basic Fuchsin (grambasisfuchsin).

Nødvendige materialer som ikke følger med: Mikroskopobjektglass, bunsenbrenner eller metanol, bakteriologisk sløyfe, pensler, trekkpapi, mikroskop med oljekapslingslinse og gramobjektglass.

Testprosedyre:

1. Overfyll den fikserte celleprøven med primærfarging (Gram Crystal Violet [gramkrystallfiolett]) og farg i 1 min.
2. Fjern primærfarging ved å vaske forsiktig med kaldt vann fra kranen.
3. Overfyll objektglasset med fargestoff (Gram Iodine [gramjod] eller Stabilized Gram Iodine [stabilisert gramjod]) og la ligge på objektglasset i 1 min.
4. Fjern fargestoffet ved å vaske forsiktig med kaldt vann fra kranen.
5. Avfarg (Gram Decolorizer [gramavfarging]) til løsningsmiddelet som renner av objektglasset er klart (3–60 sekunder).
6. Vask objektglasset forsiktig i kaldt vann fra kranen.
7. Overfyll objektglasset med kontrastfarge (enten Gram Safranin [gramsafarin] eller Gram Basic Fuchsin [grambasisfuchsin]) og farg i 30–60 sekunder.
8. Vask objektglasset med kaldt vann fra kranen.
9. Tørk lett med trekkpapi eller tørkepapi eller la lufttørke.
10. Undersøk celleprøven under en oljekapslingslinse.

Kvalitetskontroll for brukere

Kvalitetskontroll må utføres i henhold til lokale og/eller nasjonale retningslinjer eller akkrediteringskrav og ditt laboratoriums standard kvalitetskontrollprosedyrer. Det anbefales at brukeren refererer til aktuelle CLSI-retningslinjer og CLIA-bestemmelser for egnede kvalitetskontrollprosedyrer.

Kjør kontroller med **BBL** Gram Slide (gramobjektglass) (kat.nr. 231401) eller 18–24-timers kulturer med kjente grampositive og gramnegative mikroorganismer. Følgende testfarger anbefales:

Organisme	ATCC	Forventede resultater
<i>Staphylococcus aureus</i>	25923	grampositive kokker
<i>Escherichia coli</i>	25922	gramnegative staver

BEGRENSNINGER VED PROSEDYREN

Gramfargingen gir kun foreløpig identifikasjonsinformasjon og kan ikke erstatte kulturstudier av prøven. Gramfargingsresultater må bekreftes med flere prosedyrer, f.eks. direkte antigenester og kultur på media.

Tidligere behandling med antibakterielle legemidler kan føre til at grampositive organismer fra en prøve fremstår som gramnegative.

Bruk av en 18–24-timers kultur er tilrådelig for beste resultater siden ferske celler har større affinitet enn eldre celler for de fleste fargestoffene. Dette er tilfelle spesielt for mange sporeformere, som er sterkt grampositive når undersøkt i ferske kulturer, men senere blir gramvariable eller gramnegative.

Gramfargingsreaksjonen endres ved fysisk brudd på bakteriecellevegg eller protoplast. Celleveggene til grampositive bakterier legger inn en barriere som forhindrer utvasking av fargekomplekset fra cytoplasmen. Celleveggene til gramnegative bakterier inneholder lipider som er løselige i organiske løsningsmidler, som da er frie til å avfarge cytoplasmen. Derfor vil ikke en mikroorganisme som er fysisk brutt med for sterk varme reagere på gramfarging som forventet.

"Nøye overholdelse av prosedyren og fortløpende kriterier forutsettes for nøyaktige resultater. Nøyaktigheten er sterkt avhengig av mikrobiologens opplæring og ferdigheter."²

Gramfargingsresultater, inkludert organismemorfologi, kan påvirkes av isolatets alder, bakterien som inneholder autolytiske enzymsystemer, kulturer som overføres fra media som inneholder antibiotika, så vel som prøver tatt fra pasienter som bruker antibiotika.⁴ "Bakgrunnsmateriale og artefakter kan også virke forstyrrende på tolkning. Presipitert grampositiv farging vises vanligvis som uregelmessige, kuleformede fasonger eller som astere som ligner på soppcelletråder."⁴

FORVENTEDE RESULTATER OG EGENSKAPER VED PRØVEUTFØRELSE¹⁻⁴

Reaksjon	Ved bruk av Gram Safranin	Ved bruk av Gram Basic Fuchsin
Grampositiv	Lilla-svarte celler	Skarp lilla til lilla-svarte celler
Gramnegativ	Rosa til røde celler	Skarp rosa til fuchsia celler

REFERANSER

1. Magee, C.M., G. Rodenheaver, M.T. Edgerton, and R.F. Edlich. 1975. A more reliable Gram staining technique for diagnosis of surgical infections. *Am. J. Surg.* 130:341-346.
2. Kruczak-Filipov, P., and R.G. Shively. 1994. Gram stain procedures, p. 1.5.1-1.5.18. *In* H.D. Isenberg (ed.), *Clinical microbiology procedures handbook*, vol.1. American Society for Microbiology, Washington, D.C.
3. Mangels, J.I., M.E. Cox, and L.H. Lindley. 1984. Methanol fixation. An alternative to heat-fixation of smear. *Diag. Microbiol. Infect. Dis.* 2:129-137.
4. Chapin, K. 1995. Clinical microscopy, p. 33-51, *In* P.R. Murray, E.J. Baron, M.A. Pfaller, F.C. Tenover and R.H. Tenover (ed.), *Manual of clinical microbiology*, 6th ed., American Society for Microbiology, Washington, D.C.

Teknisk service og støtte: ta kontakt med din lokale BD-representant eller gå til www.bd.com.



Manufacturer / Производител / Výrobce / Fabrikant / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Fabricant / Proizvođač / Gyártó / Fabbricante / Аткарушы / 제조업체 / Gamintojas / Ražotājs / Tilvirker / Producent / Producător / Производитель / Výrobca / Proizvođač / Tilverkare / Üretici / Виробник / 生产厂商



Use by / Използвайте до / Spotřebujte do / Brug før / Verwendbar bis / Χρήση έως / Usar antes de / Kasutada enne / Date de péremption / 사용 기한 / Upotrijebiti do / Felhasználhatóság dátuma / Usare entro / Дейін пайдалануға / Naudokite iki / Izlietot līdz / Houdbaar tot / Brukes for / Stosować do / Prazo de validade / A se utiliza până la / Использовать до / Použite do / Upotrebiti do / Använd före / Son kulanma tarihi / Використати до / 使用截止日期

YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = end of month)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = края на месеца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutning af måned)
JJJJ-MM-TT / JJJJ-MM (MM = Monatsende)
EEEE-MM-HH / EEEE-MM (MM = τέλος του μήνα)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fin del mes)
AAAA-KK-PP / AAAA-KK (KK = kuu lõpp)
AAAA-MM-JJ / AAAA-MM (MM = fin du mois)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
ÉÉÉÉ-HH-NN / ÉÉÉÉ-HH (HH = hónap utolsó napja)
AAAA-MM-GG / AAAA-MM (MM = fine mese)
ЖЖЖЖ-АА-КК / ЖЖЖЖ-АА / (АА = айдың соңы)
YYYY-MM-DD/YYYY-MM (MM = 월말)
MMMM-MM-DD / MMMM-MM (MM = menses pabaiga)
GGGG-MM-DD/GGGG-MM (MM = menses beigas)
JJJJ-MM-DD / JJJJ-MM (MM = einde maand)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = sluten av månaden)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = fim do mês)
AAAA-LL-ZZ / AAAA-LL (LL = sfârșitul lunii)
ГГГГ-ММ-ДД / ГГГГ-ММ (ММ = конец месяца)
RRRR-MM-DD / RRRR-MM (MM = koniec miesiąca)
GGGG-MM-DD / GGGG-MM (MM = kraj mjeseca)
AAAA-MM-DD / AAAA-MM (MM = slutet av månaden)
YYYY-AA-GG / YYYY-AA (AA = ayın sonu)
PPPP-MM-DD / PPPP-MM (MM = кінець місяця)
YYYY-MM-DD / YYYY-MM (MM = 月末)



Catalog number / Каталоген номер / Katalogové číslo / Katalognummer / Αριθμός καταλόγου / Número de catálogo / Kataloginumber / Numéro catalogue / Kataloški broj / Katalogusszám / Numero di catalogo / Каталог номері / 카탈로그 번호 / Katalogo / numeris / Kataloga numurs / Catalogus number / Numer katalogowy / Număr de catalog / Номер по каталогу / Katalogové číslo / Kataloški broj / Katalog numarası / Номер за каталогом / 目录号



Authorized Representative in the European Community / Оторизирани представител в Европейската общност / Autorizovaný zástupce pro Evropském společenství / Autoriseret repræsentant i De Europæiske Fællesskaber / Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft / Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Volitatud esindaja Euroopa Nõukogus / Représentant autorisé pour la Communauté européenne / Autorizuirani predstavnik u Europskoj uniji / Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Европа қауымдастығындағы уәкілетті өкіл / 유럽 공동체의 위임 대표 / Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje / Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā / Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap / Autorisert representant i EU / Autoryzowane przedstawicielstwo we Wspólnocie Europejskiej / Representante autorizado na Comunidade Europeia / Reprezentantul autorizat pentru Comunitatea Europeană / Уполномоченный представитель в Европейском сообществе / Autorizovaný zástupca v Európskom spoločenstve / Autorizovano predstavnístvo u Evropskoj uniji / Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen / Автура Топлудуҗу Yetkilil Temsilcisi / Уповноважений представник у країнах ЄС / 歐洲共同體授權代表



In Vitro Diagnostic Medical Device / Медицински уред за диагностика ин витро / Lékařské zařízení určené pro diagnostiku in vitro / In vitro diagnostisk medicinsk anordning / Medizinisches In-vitro-Diagnostikum / In vitro διαγνωστική ιατρική συσκευή / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / In vitro diagnostika meditsiiniparatuur / Dispositif médical de diagnostic in vitro / Medicinska pomagala za In Vitro Dijagnostiku / In vitro diagnostikai orvosi eszköz / Dispositivo medicale per diagnostica in vitro / Жасанды жағдайда жүзретін медициналық диагностика аспабы / In Vitro Diagnostic 의료 기기 / In vitro diagnostikos prietaisai / Medicinas ierīces, ko lieto in vitro diagnostikā / Medisch hulpmiddel voor in-vitro diagnostiek / In vitro diagnostisk medisinsk utstyr / Urządzenie medyczne do diagnostyki in vitro / Dispositivo médico para diagnóstico in vitro / Dispozitiv medical pentru diagnostic in vitro / Медицинский прибор для диагностики in vitro / Medicinska pomůcka na diagnostiku in vitro / Medicinski uređaj za in vitro dijagnostiku / Medicinteknisk produkt för in vitro-diagnostik / In Vitro Diyagnostik Tibbi Cihaz / Медицинский пристрій для діагностики in vitro / 体外诊断医疗设备



Temperature limitation / Температурни ограничения / Teplotní omezení / Temperaturbegrensning / Temperaturbegrenzung / Περιορισμοί θερμοκρασίας / Limitación de temperatura / Temperatuuri piirang / Limites de température / Dozvoljena temperatura / Hőmérsékleti határ / Limiti di temperatura / Температураны шектеу / 온도 제한 / Laikymo temperatūra / Temperatūras ierobežojumi / Temperaturulimiet / Temperaturbegrensning / Ograniczenie temperatury / Limites de temperatura / Limite de temperatură / Ограничение температуры / Ohraničenie teploty / Ograničenje temperature / Temperaturgräns / Sıcaklık sınırlaması / Обмеження температури / 温度限制



Batch Code (Lot) / Код на партидата / Kód (číslo) šarže / Batch-kode (lot) / Batch-Code (Charge) / Κωδικός παρτίδας (παρτίδα) / Código de lote (lote) / Partii kood / Numéro de lot / Lot (kod) / Tétel száma (Lot) / Codice batch (lotto) / Топтама коды / 배치 코드(로트) / Partijos numeris (LOT) / Partijas kods (laidiens) / Lot nummer / Batch-kode (parti) / Kod partii (seria) / Código do lote / Cod de serie (Lot) / Код партии (лот) / Kód série (šarža) / Kod serije / Partinummer (Lot) / Parti Kodu (Lot) / Код партии / 批号 (亚批)



Contains sufficient for <n> tests / Съдържа много е достатъчно за <n> теста / Dostatečné množství pro <n> testů / Inneholder tilstrækkelig til <n> tests / Ausreichend für <n> Tests / Περιέχει επαρκή ποσότητα για <n> εξετάσεις / Contenido suficiente para <n> pruebas / Küllaldane <n> testide jaoks / Contenu suffisant pour <n> tests / Sadržaj za <n> testova / <n> teszthez elegendő / Contenuto sufficiente per <n> test / <n> тесттері үшін жеткілікті / <n> 테스트가 충분히 포함됨 / Pakankamas kiekis atlikti <n> testų / Satur pietiekami <n> pārbaudēm / Inhoud voldoende voor <n> testen / Innholder tilstrekkelig til <n> tester / Zawiera ilość wystarczającą do <n> testów / Conteúdo suficiente para <n> testes / Conținut suficient pentru <n> teste / Достаточное для <n> тестов(a) / Obsah vystačí na <n> testov / Sadržaj dovoljan za <n> testova / Innehåller tillräckligt för <n> analyser / <n> test için yeterli miktarda içerir / Вистачить для аналізів: <n> / 足够进行 <n> 次检测



Consult Instructions for Use / Направете справка в инструкциите за употреба / Prostudujte pokyny k použití / Se brugsanvisningen / Gebrauchsanweisung beachten / Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης / Consultar las instrucciones de uso / Lugeda kasutusjuhendit / Consulter la notice d'emploi / Koristi upute za upotrebu / Olvassa el a használati utasítást / Consultare le istruzioni per l'uso / Пайдалану нұсқаулығымен танысып алыңыз / 사용 지침 참조 / Skaitykite naudojimo instrukcijas / Skatīt lietošanas pamācību / Raadpleeg de gebruiksaanwijzing / Se i bruksanvisningen / Zobacz instrukcja użytkowania / Consultar as instruções de utilização / Consultați instrucțiunile de utilizare / См. руководство по эксплуатации / Pozri Pokyny na používanie / Pogledajte uputstvo za upotrebu / Se brugsanvisningen / Kullanım Talimatları'na başvurun / Див. інструкції з використання / 请参阅使用说明



Do not reuse / Не използвайте отново / Nepoužívejte opakovaně / Ikke til genbrug / Nicht wiederverwenden / Μην επαναχρησιμοποιείτε / No reutilizar / Mitte kasutada korduvalt / Ne pas réutiliser / Ne koristiti ponovo / Egyyszer használatos / Non riutilizzare / Пайдаланбаныз / 재사용 금지 / Tik vienkartiniam naudojimui / Nelietot atkārtoti / Niet opnieuw gebruiken / Kun til engangsbruk / Nie stosować powtórnie / Não reutilize / Nu refolositi / Не использовать повторно / Nepoužívejte opakovaně / Ne upotrebljavajte ponovo / Får ej återanvändas / Tekrar kulanmayin / Не використовувати повторно / 请勿重复使用



Serial number / Серийн номер / Sériové číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N° de serie / Seerianumber / Numéro de série / Serijski broj / Sorozatszám / Numero di serie / Топтамалық номері / 일련 번호 / Serijos numeris / Sērijas numurs / Serie nummer / Numer seryjny / Numéro de série / Număr de serie / Серийный номер / Seri numarası / Номер серії / 序列号

	For IVD Performance evaluation only / Само за оценка качеството на работа на IVD / Pouze pro vyhodnocení výkonu IVD / Kun til evaluering af IVD ydelse / Nur für IVD-Leistungsbewertungszwecke / Μόνο για αξιολόγηση απόδοσης IVD / Sólo para la evaluación del rendimiento en diagnóstico in vitro / Ainult IVD seadme hindamiseks / Réserve à l'évaluation des performances IVD / Samo u znanstvene svrhe za In Vitro Dijagnostiku / Kizárolag in vitro diagnosztikához / Solo per valutazione delle prestazioni IVD / Жасанды жағдайда «пробирка ішінде» диагностикада тек жұмысты бағалау үшін / IVD 성능 평가에 대해서만 사용 / Tik IVD prietaisų veikimo charakteristikoms tikrinti / Vienīgi IVD darbības novērtēšanai / Uitsluitend voor doeltreffendheidsonderzoek / Kun for evaluering av IVD-ytelse / Tylko do oceny wydajności IVD / Uso exclusivo para avaliação de IVD / Numai pentru evaluarea performanței IVD / Только для оценки качества диагностики in vitro / Určene iba na diagnostiku in vitro / Samo za procenu učinka u in vitro dijagnostici / Endast för utvärdering av diagnostisk användning in vitro / Yalnızca IVD Performans değerlendirmesi için / Тільки для оцінювання якості діагностики in vitro / 仅限 IVD 性能评估
	For US: "For Investigational Use Only"
	Lower limit of temperature / Долен лимит на температурата / Dolní hranice teploty / Nedre temperaturgrænse / Temperaturuntergrenze / Κατώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite inferior de temperatura / Alumine temperatuuripiir / Limite inférieure de température / Najniža dozvoljena temperatura / Alsó hőmérsékleti határ / Limite inferiore di temperatura / Температураның төменгі рұқсат шегі / 하한 온도 / Žemiausia laikymo temperatūra / Temperatūros žemākā robeža / Laagste temperatuurlimiet / Nedre temperaturgrense / Dolna granica temperatury / Limite minimo de temperatura / Limită minimă de temperatură / Нижний предел температуры / Spodná hranica teploty / Donja granica temperature / Nedre temperaturgräns / Sıcaklık alt sınırı / Мінімальна температура / 温度下限
CONTROL	Control / Контролно / Kontrola / Kontrol / Kontrolle / Μάρτυρας / Kontroll / Contrôle / Controllo / Бақылау / 컨트롤 / Kontrolé / Kontrolle / Controle / Controllo / Контроль / контрол / 对照
CONTROL +	Positive control / Положителен контрол / Pozitivní kontrola / Positiv kontrol / Positive Kontrolle / Θετικός μάρτυρας / Control positivo / Positiivne kontroll / Contrôle positif / Pozitivna kontrola / Pozitív kontroll / Controllo positivo / Оң бақылау / 양성 컨트롤 / Teigijama kontrolé / Pozitívá kontrol / Positieve controle / Kontrola dodatnia / Controllo positivo / Положительный контроль / Pozitif kontrol / Позитивний контроль / 阳性对照试剂
CONTROL -	Negative control / Отрицателен контрол / Negativní kontrola / Negativ kontrol / Negative Kontrolle / Αρνητικός μάρτυρας / Control negativo / Negatiivne kontroll / Contrôle négatif / Negativna kontrola / Negativ kontroll / Controllo negativo / Негативтік бақылау / 음성 컨트롤 / Negijama kontrolé / Negatívá kontrol / Negatieve controle / Kontrola ujemna / Controllo negativo / Control negativ / Отрицательный контроль / Negatif kontrol / Негативний контроль / 阴性对照试剂
STERILE EO	Method of sterilization: ethylene oxide / Метод на стерилизация: етиленов оксид / Způsob sterilizace: etylenoxid / Steriliseringensmetode: ethylenoxid / Sterilisationsmethode: Ethylenoxid / Μέθοδος αποστείρωσης: αιθυλενοξείδιο / Método de esterilización: óxido de etileno / Sterilisieringsmetode: etüleenoksiid / Méthode de stérilisation : oxyde d'éthylène / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Sterilizálás módszere: etilén-oxid / Metoda di sterilizzazione: ossido di etilene / Sterilizacija: etičis – etilen totygas / 소독 방법: 에틸렌옥사이드 / Sterilizavimo būdas: etileno oksidas / Sterilizēšanas metode: etilēnoksīds / Gesteriliseerd met behulp van ethyleenoxide / Steriliseringensmetode: etylenoksid / Metoda sterilizacji: tiенок etylu / Método de esterilização: óxido de etileno / Metoda de sterilizare: oxid de etilenă / Метод стерилизации: этиленоксид / Metóda sterilizácie: etylenoxid / Metoda sterilizacije: etilen oksid / Steriliseringensmetod: etenoxid / Sterilizasyon yöntemi: etilen oksit / Метод стерилизації: этиленоксидом / 灭菌方法: 环氧乙烷
STERILE R	Method of sterilization: irradiation / Метод на стерилизация: ирадиация / Způsob sterilizace: záření / Steriliseringensmetode: bestrålning / Sterilisationsmethode: Bestrahlung / Μέθοδος αποστείρωσης: ακτινοβολία / Método de esterilización: irradiación / Sterilisieringsmetode: kiirgus / Méthode de stérilisation : irradiation / Metoda sterilizacije: zračenje / Sterilizálás módszere: besugárzás / Metoda di sterilizzazione: irradiazione / Sterilizacija: eīriacis – cāylene typcipy / 소독 방법: 방사 / Sterilizavimo būdas: radiacija / Sterilizēšanas metode: apstarošana / Gesteriliseerd met behulp van bestraling / Steriliseringensmetode: bestrålning / Metoda sterylizacji: napromienianie / Método de esterilização: irradiação / Metoda de sterilizare: iradiere / Метод стерилизации: облучение / Metóda sterilizácie: ožiarenie / Metoda sterilizacije: ozračevanje / Steriliseringensmetod: strålning / Sterilizasyon yöntemi: ırradyasyon / Метод стерилизації: опроміннення / 灭菌方法: 辐射
	Biological Risks / Биологични рискове / Biologická rizika / Biologisk fare / Biogefährdung / Βιολογικοί κίνδυνοι / Riesgos biológicos / Biologilised riskid / Risques biologiques / Biološki rizik / Biológiai veszélyes / Rischio biologico / Биологиакык тәуекелдер / 생물학적 위험 / Biologinis pavojus / Biologiskie riski / Biologisch risico / Biologisk risiko / Zagrożenia biologiczne / Perigo biológico / Riscuri biologice / Biologическая опасность / Biologické riziko / Biološki rizici / Biologisk risk / Biyojogik Riskler / Біологічна небезпека / 生物学风险
	Caution, consult accompanying documents / Внимание, направте справка в придружаващите документи / Pozor! Pristudujte si příloženou dokumentaci! / Forsigtig, se ledsagende dokumenter / Achtung, Begleitdokumente beachten / Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα / Precaución, consultar la documentación adjunta / Ettevaatust! Lugeda kaasnevat dokumentatsiooni / Attention, consulter les documents joints / Urozorenje, koristi prateću dokumentaciju / Figyelem! Olvassa el a mellékelt tájékoztatót / Attenzione: consultare la documentazione allegata / Абайлаңыз, тиісті құжаттармен танысыңыз / 주의, 동봉된 설명서 참조 / Dmesio, žiūrėkite priedamus dokumentus / Piesardzība, skatīt pavaddokumentus / Voorzichtig, raadpleeg bijgevoegde documenten / Forsiktig, se vedlagt dokumentasjon / Należy zapoznać się z dołączonymi dokumentami / Cuidado, consulte a documentação fornecida / Atenție, consultați documentele însoțitoare / Внимание: см. прилагаемую документацию / Vystraha, pozri sprievodné dokumenty / Pažnja! Pogledajte priložena dokumenta / Obs! Se medföljande dokumentation / Dikkat, birlikte verilen belgelere başvurun / Увага: див. супутню документацію / 小心, 请参阅附带文档。
	Upper limit of temperature / Горен лимит на температурата / Horní hranice teploty / Øvre temperaturgrænse / Temperaturobergrenze / Ανώτερο όριο θερμοκρασίας / Limite superior de temperatura / Ülemine temperatuuripiir / Limite supérieure de température / Gornja dozvoljena temperatura / Felső hőmérsékleti határ / Limite superiore di temperatura / Температураның рұқсат етілген жоғарғы шегі / 상한 온도 / Aukščiausia laikymo temperatūra / Ausgējā temperatūras robeža / Hoogste temperatuurlimiet / Øvre temperaturgrense / Górná granica temperatury / Limite máximo de temperatura / Limită maximă de temperatură / Верхний предел температуры / Horná hranica teploty / Gornja granica temperature / Øvre temperaturgräns / Sıcaklık üst sınırı / Максимальна температура / 温度上限
	Keep dry / Пазете сухо / Skladujte v suchém prostědi / Opbevarer tørt / Trocklagern / Φυλάξτε το στεγνό / Mantener seco / Hoida kuivas / Conserver au sec / Držati na suhom / Száraz helyen tartandó / Tenere all'asciutto / Құрғақ күйінде ұста / 건조 상태 유지 / Laikykite sausai / Uzglabāt sausu / Droog houden / Holdes tørt / Przechowywać w stanie suchym / Manter seco / A se feri de umezeală / Не допускать попадания влаги / Uchovávať v suchu / Držite na suvom mestu / Förvaras tørt / Kuru bir şekilde muhafaza edin / Бергити від вологи / 请保持干燥
	Collection time / Време на събиране / Čas odběru / Opsamlingstidspunkt / Entnahmeuhrzeit / Ωρα συλλογής / Hora de recogida / Kogumisaeg / Heure de prélèvement / Sati prikupljanja / Mintavétel időpontja / Ora di raccolta / Жинау уакыты / 수집 시간 / Paėmimo laikas / Savākšanas laiks / Verzameltijd / Tid prøvetaking / Godzina pobrania / Hora de colheita / Ora colectării / Время сбора / Doba odberu / Vreme prikupljanja / Uppsamlingstid / Toplama zamanı / Час забору / 采集时间
	Peel / Обенете / Otevfete zde / Abn / Abziehen / Αποκολλήστε / Desprender / Koorida / Décoller / Otvoriti skini / Húzza le / Staccare / Υστίγρι кабатын алып таста / 벗기기 / Plești ăia / Atimēt / Schillen / Trekk av / Oderwać / Destacar / Se dezlipeste / Отклеить / Odrhñite / Oljuštiti / Dra isår / Ayırma / Відклеїти / 撕下
	Perforation / Перфорация / Perforace / Perforering / Διήτρηση / Perforación / Perforatsioon / Perforacija / Perforálás / Perforazione / Тесик тесу / 전취선 / Perforacija / Perforacija / Perforatie / Perforacija / Perfuração / Perforare / Перфорация / Perforácia / Perforasyon / Перфорация / 穿孔
	Do not use if package damaged / Не използвайте, ако опаковката е повредена / Nepoužívejte, je-li obal poškozený / Må ikke anvendes hvis emballagen er beskadiget / Inhal beschädigter Packungnicht verwenden / Μη χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά. / No usar si el paquete está dañado / Mitte kasutada, kui pakend on kahjustatud / Ne pas l'utiliser si l'emballage est endommagé / Ne koristiti ako je oštećeno pakiranje / Ne használni, ha a csomagolás sérült / Non usare se la confezione è danneggiata / Ереп пакет бұзылған болса, пайдаланба / 패키지가 손상된 경우 사용 금지 / Jei pakuotė pažeista, nenaudoti / Nelietot, ja iepakojums bojāts / Niet gebruiken indien de verpakking beschadigd is / Må ikke brukes hvis pakke er skadet / Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone / Não usar se a embalagem estiver danificada / A nu se folosi dacă pachetul este deteriorat / Не использовать при повреждении упаковок / Nepoužívať, ak je obal poškodený / Ne koristite ako je pakovanje oštećeno / Använd ej om förpackningen är skadad / Ambalaj hasar görmüşse kullanmayın / Не використовувати за пошкодженої упаковки / 如果包装破损, 请勿使用
	Keep away from heat / Пазете от топлина / Nevystavujte přílišnému teplu / Må ikke udsættes for varme / Vor Wärme schützen / Κρατήστε το μακριά από τη θερμότητα / Mantener alejado de fuentes de calor / Hoida eemal valguusest / Protéger de la chaleur / Držati dalje od izvora topline / Övja a melegtől / Tenere lontano dal calore / Салқын жерде сақта / 열을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargat̄u no karstuma / Beschermen tegen warmte / Må ikke utsettes for varme / Przechowywać z dala od źródeł ciepła / Manter ao abrigo do calor / A se feri de căldură / Не напевать / Uchovávať mimo zdroja tepla / Držite dalje od toplote / Får ej utsättas för värme / Isidan uzak tutun / Бергити від дії тепла / 请远离热源
	Cut / Срежете / Odstřihněte / Klip / Schneiden / Cortar / Löigata / Découper / Rezi / Vágja ki / Tagliare / Keciңiz / 잘라내기 / Kirpti / Nogriez / Knippen / Kutt / Odciąć / Cortar / Decupați / Отрезать / Odstrihñite / Iseći / Klipp / Kesme / Розрізати / 剪下



Collection date / Дата на събиране / Datum odběru / Opsamlingsdato / Entnahmedatum / Ημερομηνία συλλογής / Fecha de recogida / Kogumiskuuapäev / Date de prélèvement / Dani prikupljanja / Mintavétel dátuma / Data di raccolta / Жинаған тізбекүні / 수집 날짜 / Paemimo data / Savākšanas datums / Verzameldatum / Dato prøvetaking / Data pobrania / Data de colheita / Data colectării / Дата сбора / Dátum odberu / Datum prikupljanja / Uppsamlingsdatum / Toplama tarihi / Дата забору / 采集日期



µL/test / µL/тест / µL/Test / µL/εξέταση / µL/prueba / µL/teszt / µL/테스트 / мкл/тест / µL/tyrimas / µL/pārbaude / µL/teste / мкл/анализ / µL/检测



Keep away from light / Пазете от светлина / Nevystavujte světlu / Må ikke udsættes for lys / Vor Licht schützen / Κρατήστε το μακριά από το φως / Mantener alejado de la luz / Hoida eemal valgusest / Conserver à l'abri de la lumière / Držati dalje od svetla / Fény nem érheti / Tenere al riparo dalla luce / Қараңғыланған жерде ұста / 빛을 피해야 함 / Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių / Sargāt no gaismas / Niet blootstellen aan zonlicht / Må ikke utsettes for lys / Przechowywać z dala od źródła światła / Manter ao abrigo da luz / Feriți de lumină / Хранить в темноте / Uchovávať mimo dosahu svetla / Držite dalje od svetlosti / Får ej utsättas för ljus / Işıktan uzak tutun / Берегти від дії світла / 请远离光线



H₂ Hydrogen gas generated / Образован е водород газ / Možnost úniku plyného vodíku / Frembringer hydrogengas / Wasserstoffgas erzeugt / Δημιουργία αερίου υδρογόνου / Producción de gas de hidrógeno / Vesinikgaasi tekitatud / Produit de l'hydrogène gazeux / Sadrží hydrogen vodík / Hidrogén gázt fejleszt / Produzione di gas idrogeno / Газтекес сутері пайда болды / 수소 가스 생성됨 / Išskiria vandenilio dujas / Rodas ūdenradis / Waterstofgas gegenereerd / Hydrogengass generert / Powoduje powstawanie wodoru / Produção de gás de hidrogénio / Generare gaz de hidrogen / Выделение водорода / Vyrobené použitím vodíka / Oslobađa se vodonik / Genererad vätegas / Açığa çıkan hidrojen gazı / Реакція з виділенням водню / 会产生氢气



Patient ID number / ИД номер на пациента / ID pacienta / Patientens ID-nummer / Patienten-ID / Αριθμός αναγνώρισης ασθενούς / Número de ID del paciente / Patsiendi ID / No d'identification du patient / Identifikacijski broj pacijenta / Beteg azonosító száma / Numero ID paziente / Пациенттің идентификациялық нөмірі / 환자 ID 번호 / Paciento identifikavimo numeris / Pacienta ID numurs / Identificatienummer van de patiënt / Pasientens ID-nummer / Numer ID pacienta / Número da ID do doente / Număr ID pacient / Идентификационный номер пациента / Identifikačné číslo pacienta / ID broj pacijenta / Patientnummer / Hasta kimlik numarası / Идентифікатор пацієнта / 患者标识号



Fragile, Handle with Care / Чупливо, Роботете с необходимото внимание. / Křehké. Při manipulaci postupujte opatrně. / Forsigtig, kan gå i stykker. / Zerbrechlich, vorsichtig handhaben. / Ευθραυστό. Χειριστείτε το με προσοχή. / Frágil. Manipular con cuidado. / Örn, kásitsege ettevaatlikult. / Fragile. Manipuler avec précaution. / Lomljivo, rukujte pažljivo. / Törékeny! Óvatosan kezelendő. / Fragile, maneggiare con cura. / Сынғыш, абайлап пайдаланыңыз. / 조심 깨지기 쉬운 처리 / Trapu, elkites atsargiai. / Trausls; rūkotiys uzmanīgi / Breekbaar, voorzichtig behandelen. / Ømtålig, håndter forsigtig. / Krucha zawartość, przenosić ostrożnie. / Frágil, Manuseie com Cuidado. / Fragil, manipulați cu atenție. / Хрупкое! Обращаться с осторожностью. / Krehké, vyžaduje sa opatrná manipulácia. / Lomljivo - rukujte pažljivo. / Bräckligt. Hantera försiktigt. / Kolay Kırılır, Dikkatli Taşın. / Тендітна, звертатися з обережністю / 易碎, 小心轻放



Becton, Dickinson and Company
7 Loveton Circle
Sparks, MD 21152 USA



Benex Limited
Pottery Road, Dun Laoghaire
Co. Dublin, Ireland

Australian Sponsor:

Becton Dickinson Pty Ltd.
4 Research Park Drive
Macquarie University Research Park
North Ryde, NSW 2113
Australia